

KASHMIR SERIES OF TEXTS AND STUDIES.

No. LXVII.

THE GHAȚAKARPARA KĀVYA OF KALIDĀSA

With the Commentary of ABHINAVAGUPTA

EDITED BY

PANDIT MADHUSUDAN KAUL SHASTRI.

SUPERINTENDENT RESEARCH DEPARTMENT HIS HIGHNESS' GOVERNMENT, JAMMU & KASHMIR, SRINAGAR.

Published under the authority of the Government of His Highness Rājarājesvara Mahārājādhirāja Sri MAHĀRĀJĀ HARISINGHJI BAHĀDUR, G.C.S.I., G.C.I.E., K.C.V.O., LL.D. MAHĀRĀJĀ OF JAMMU & KASHMIR.



SRINAGAR.

Printed at the Mercantile Press
1945 A.D.



कश्मीरसंस्कृतग्रन्थावलिः ।

ग्रन्थाङ्कः ६७

महाकाविकालिदासकृतं घटकप्रकाठ्यं

श्रीमन्महामाहेश्वराचार्यवर्धशीमदिभनवगुप्तपाद-रचितविवृत्युपेतम् ।

श्रीराजराजेश्वर-महाराजाधिराज-कश्मीरनरेन्द्र-श्रीहरिसिंहजी-बहादुराज्ञया

रिसर्चकार्यालयाभ्यः च-पिएडतमधुस्दनकौलशास्त्रिणा उद्दिष्टकार्यालयस्थेतरपिएडतसहायेन संशोधनादिसंस्करकोत्तरं संपाद्य

श्रीनगरे 'मर्कणटाइल ' मुद्रणालये मुद्रापयित्बा प्राकाश्यमुपनीतम् ।



संवत् २००२ कश्मीर-श्रीनगर स्नेस्ताब्दः १६४४

(श्रस्य ग्रन्थस्य मुद्रापणाद्यधिकाराः प्रोक्तमहाराजवर्थैः स्वायत्तीकृताः सन्ति)

(All rights reserved)

Published by
Pandit Madhusudan Kaul Shastri,
for the Research Department,
Jammu & Kashmir Government,
Srinagar.

GHATAKARPARA KAVYA.

INTRODUCTION.

The poem which is presented in the following pages is called Ghatakarpara and consists of twentyone stanzas in all. It is called Ghatakarpara because in the concluding stanza the word Ghatakarpara is used by the author who takes a vow that he would voluntarily accept the service, even so mean as that of bearing water in a broken pot, of him who defeats him in the art of writing alliterative verses.

The author of the poem according to Abhinavagupta whose commentary accompanies the text in the present edition, is the famous poet of India, namely, Kālidāsa.

In the Bombay edition of the Ghatakarpara the number exceeds by one stanza, although strictly speaking even the twentieth stanza is an interpolation on the authority of Abhinavagupta. The present edition differs also from the Bombay edition in the matter of the arrangement of the stanzas. The former begins with the stanza site etc. and the latter with निवित etc.

The poem describes the sad plight of a young lady whose husband is away from her during the rainy season. The stanzas 2,3,4,5,8,9,10,11,12,13 and 14 are put in the mouth of the young lady and the 6th and the 7th in the mouth of the female messenger from the husband. In the last two stanzas there appears the poet himself as a speaker.

The author of the Vivriti or the commentary is Abhinavagupta as is mentioned above. He refers to his famous teacher in the poetics, Induraja.

In the exposition of the text Abhinava has tried his best as an advocate of the Dhvani School of the Rhetoricians to lay stress more on the implied sense than on the denotation of the words.

The edition in question forms the 67th issue of the Kashmir Series of Texts and Studies, and is based on the transcript, prepared by the copying branch of the Research Department, from the Manuscript of the Raghunātha Temple Library, Jammu, which is detailed below:

Manuscript No:	Title of the Manuscript.	Author's name	Leaves	Lines	Letters
809	6hatakarpara- vivriti.	Abhinavagupta	10	13	46

____:o: ____

महाकविकालिदासकृतं

घटकर्परकाव्यं

श्रीमन्महामाहेश्वराचार्यवर्यश्रीमदिमनवगुप्तपादरचित-विवृत्युपेतम् ।

श्रपूर्वः को उयं ते वरद शिरसः श्रेष्मरिविधि र्नेतु श्रातं प्लुष्टं सारधनुरिदं मूर्धिनि धृतम् । यदालोकाङ्कोके विषमविशिषः स्फूर्जितितरा-मिति प्रोक्ते देन्या गलितनियमः शम्भुरवतास् ॥

इदं प्रोषितप्रमद्या हेतुभृतया प्रोषितप्रमदामुहिश्य कथ्यते कुलकम् । तत्र किञ्चित् कविनिबद्धप्रमदावक्त्-कम्, किञ्चित् कविनिबद्धतत्सखीभाषितम्, किञ्चित् कवि-विबद्धदूर्तीभाषितम्, अन्यत् कविप्रकटितप्रतिदूर्तीवचनम्, इतरत् स्वतन्त्रकविकथितम्, इति बहुप्रकारं दशैयिष्यामः; नतु सैव एका कथनकत्री । प्रोषितः प्रमदो वक्षभो हर्ष-स्व यस्याः; अथच प्रोषिता बहुभेन वियुक्ता, प्रकृष्टेन यौ-वनेन श्टङ्गारजनितेन मदेन च युक्ता । अन्यदेशतया वियु-कत्वमेच प्रोषितत्वेन लद्यते

छादिते दिनकरस्य भावने खाञ्जले पतिति शोकभावने । मन्मथे च हृदि हन्तुमुद्यते अभितप्रमद्येदमुद्यते ॥१॥

दिनं करोतीति दिनकरस्तस्य भागने रश्मिपुञ्ज छा-दिते तिरस्कृते सति तासां तमःप्रतिपन्नतया सुप्रसिद्धाः नामपि न न सित तन्मनाः ? स सुर्यो यत्र आच्छाद्य-ते तत्र कथं हर्षालोकोऽपि मानसोऽस्तु, अथव स्विरहि-णीनां रजनिसमयजनितरण्र्याककलुषितदृद्यानां कदाचित् दिनमपि विविधविनोद्नालोकवितरणेन बन्धुतां यायात् ; श्रधतु यत्मसादात् तादशदिनः पजायते तस्य प्रणे कश्चि दात्मीयः सहजः स्वभावः, साऽपि श्राच्छादिन इति सा तिशयं भाग्यद्दीमत्वं द्योबितम् । तथा जले च आकाशात् पति । कीद्दारी । शोकं भावयति । जलं द्वि निकटव-र्तिना पार्थिवरज्ञसा पार्थिववरजन्तोरात्मानं भाष्म्यति एक तया योजयतीति श्रुतमिदम, श्रद्य तु श्रपूर्व वर्तते शो केन विर्द्धिणीर्भावयति शोकमय्य एव सम्पाद्यन्ते हाः ु नहि तासां प्रावृद्समयमध्ये प्रियागमनश्कुतम्बन्धि अ स्तीति तावत्कालं मैराश्यमेव । खात् पततीत्यनेन श्रमुष्य दुष्प्रसद्दस्य श्रप्रतीकारतया सातिशयोऽनुतापः स्च्यते । तथा मन्मथो इदयपहरणं प्रति ससंरम्भः । अथन्र बाह्यो यः कश्चित् इन्ता तस्मादुपायैः पत्ताय्यते अपि, श्रयं पु नहेदयावस्थित एव अन्तहननं प्रति ससंरम्भः । चशब्द एककालतास्चकः । यथा कश्चित् दुर्जनो निर्जने निरा-लोके दुर्दिन एव सशोकं जनमत एव निरुध्यमानमेकाकिनं प्राप्येव लब्धच्छिद्रो प्रहरति, तथैव अमुष्मिन काल ईह शमिब कामिनीजनं मदनस्ताइयतीत्यर्थः ॥१॥

> सर्वकालमतिबाद्य तोयदा आमताः स्थःदियतो गतो यदा ।

निर्देयन परदेशसेविना

मारियप्यथ हि तेन मां विना ॥ २ ॥

इयं नायिकाया एव उक्तिः । द्वे तोयदाः! मच्छो-कभावक्रजलवितर्णोखता यत्र वयं प्रियवियुक्ता न श्रभम, ताइशं कालमतिवाह्य यत्र किचत् यापियत्वा यदा श्रद द्यितो गतस्तदा यूयमागताः; तथा सर्वे कालं दिष्टम-थच कतान्तरूपं येषां ते तथा मतिबाह्या श्रमनोश्रमनसः पीडकत्वात् ते च तोयदाश्चेति विग्रहः । श्रतश्च मां मार-यिष्यथ, काका उक्तिः । एवं नाम पुरायभागिनी भूयासं, यन दियतजनविरहिता भीषणभवदीयचरितावलोकनपरि-खिन्नहृदया जीवितत्यागेन श्राप सुखमासीना; श्रथच द् यितेन विना या जीवित सा अवश्यवधार्देव । यभ्र नि र्वयः सन् परदेशं सेवते, स चेत् द्यिताया इद्यं प्रविष्टः, तत्करतलोपनतमेव मरणम् । निह श्रसौ जलधरसमये कि-मपि कार्य कर्ते समर्थ इति श्रवश्यमेक एव कचन चिर-मास्ते इति । तस्मादस्मास् उपरि प्रेम तावदास्ताम् ; द्यामपि यदि ऋकरिष्यत्, तद्वश्यामिष्टैव आगमिष्यदित्ये-तावती कष्टपरम्परेति श्रनेन विश्वासपरिपाटीजनितदौःस्थि-त्यस्चकेन ध्वन्यते ॥२॥

प्रियतमं प्रति निजायस्थां जिह्नापियधुर्भीषण्जलद्विजृ-म्मामसीहर्म्णुर्युक्त्या कथंचिद्वचनात् यदि श्रमी देशाम्तरं वज्रेयुस्तत् सर्वे संपत्स्यते । प्रियतमोऽप्रि च तद्देशप्राप्त-जलधरःवानाकर्णनेन कदाचित् मदीयामवस्थां स्वयं वा श्रनुभवेदिष,-इत्यभिप्रायेण नायिका इदमाह

त्र्त तं पथिकपांसुलं घना यूयमेव पथिशीघलङ्घनाः । अन्यदेशरतिरद्य सुच्यतां

सायवा तव वधूः किमुच्यताम् ॥३॥

हे धनाः । मेघाः, श्रथच श्रतिनिविडाः, श्रत एव हननशीलाः, तं पथिकानां मध्ये पांसुलं निर्मर्थादं निर्देयं ब्रुत । एतदेव तस्य श्रमिक्षानं यत् पथिकेषु मध्ये स एव निर्देय इत्यर्थः । यतो यूयमेव पथः शीघ्रं लङ्क्षयथे-त्यनेन कथमितः चिप्रमेव वजेयुरिति प्रोत्साहना ध्वन्य-ते । ब्रुतेति च अध्येषणा इयम्. लङ्कनं च चिरव्रजितस्य श्रिप भगिति श्रासादनम् । प्रियतमो हि चिरकाल प्रो षितः, स कथं यो मार्गे लङ्घायितुं न शक्कस्तेन श्रद्य इत-श्रालितेन लभ्येतेति भावः । किं ब्रुत । श्रन्यस्मिन् देशे या इयं रतिर्विना श्रिप कार्यमासक्तिः, श्रथच वह्नभान्त-रेण सह प्रेमविस्नम्भो नहि श्रन्यथा श्रम्बुधरकालोऽति-वाह्य इति, सा रतिमुच्यताम् । अवश्यं हि तया रत्या भवान प्रथित एवेति उपालम्भगर्भा उक्तिः । श्रद्येति श्र-धैवेत्यर्थः । अथ कथं प्रेम सविक्रम्भं शिथिलयितुं शक्त-स्तर्हि सा तव वधून पुनः प्रियतमा, श्रिपितु शास्त्रसम-यपत्नी । किं कथ्यतां. न वयमप्रियमावेद्यामः, निश्चितं तु प्राणान् नैव घारयेत् । श्रथवा साथवा तव वधृ-रित्येतावत् सन्देशवचनमभिघाय किमद्वं कथं वा भवेय-मिति किमलीकविकत्थनेनेति श्रवश्यमेव न जीवामी-त्यर्थः ॥ ३ ॥

हंसपङ्क्तिरिप नाथ संप्रति प्रिस्थिता वियति मानसं प्रति । चातकथ तृषितोऽम्ब याचते

दुःखिता पथिक सा प्रिया च ते ॥ ४ ॥ यदि पुनरद्य मार्गे गमनमागमनं च न युज्यते इति ं शङ्क्यते, तदेवं ब्रुतेति नायिका आह-हे पथिक ! नहि भवान नित्यं पथा गच्छति, श्रतो यदा तद्देशगतोऽभृत् तदा सा प्रिया श्रुयते सम । अतश्चातकस्तुषाकान्तो जलं याचते. सा च तव याच्यां करोति । श्रनेन चातकया-च्यां प्रति जलस्य कारकता । त्वं तु तदीययाच्यां प्रति न कारकः । स हि याच्यां प्रति कारको भवति, कदाचिदाशापूरणं करोति । त्वं तु सर्वकालमेवंविधप्रति कुलाचरणचञ्चरेव । तथापि तु याच्यसे। श्रत एव श्राह न प्रभुः पर्यनुयोगार्देः । हंसानां सम्बन्धिनी पङ्किर-तिबहवां अपि हंसा श्रद्य श्राकाशमार्गे मानसं प्रति प्रच-लिताः । एकोऽपि द्वि यत्र गच्छति, तत्र श्रवश्यमपरस्य श्रपि श्रनिरुद्धेन पथा भाव्यं; कि पुनर्वद्दवः । यतश्च ज-लघरमुक्रजलपटले ता वियतो भुवि सञ्चरन्ति तस्य यदेकायतनमाकारां तदेव इंसानां मार्गत्वेन वर्तते । भूमौ मार्गे को भयसम्भवः । यत्र च त्रतिदूरं मानसं गन्तुं निर्बुद्धीनामपि इंसानामुद्यमः, तत्र परिमितदेशनिवृत्तिमात्र एव न किमिति सा त्रिया भवतो याचते ॥ ४॥

> नीलशष्पमभिभाति कोमलं वारि विन्दति च चातकोऽमलम् ।

श्रम्बुदैः शिखिगणो विनाद्यते

का रतिः प्रिय मया विनास ते ॥ ५॥ नीलं शष्पाख्यं ऋणं सर्वतो भाति, चातको निर्मलं जलं विन्दति जलं लभते, मयूरकुलं च मेघैः केकायुक्तं क्रियते,- इत्येतैर्वाक्यैः प्रत्युत इद्द श्रागच्छतस्तव किमपि पथि मनोहरत्वामिति ध्वन्यते । नीलं च शष्पमवस्रोकय तस्तत्सुकुमारतरस्पर्शानुभवसुस्तितचरणयुगलस्य गगननिप-तितामलजलद्लितक्कमस्य मुदितमयूररचितकेकाकरणनिर्भर-विकस्वरकर्णद्वयस्य अवश्यं सर्वमेव सुखम्। अद्य तु तुष्णीं स्थितस्य मया विना का रितः, न काचिदिति स्वात्मसौ-भाग्यसंभावनागर्भा इयमुक्तिः। अथच मम ईदृशी श्रवस्था यतो वर्तते, ततो मां प्रति शष्पं नीलं मलिनस्वभावमपि कोमलं करुणाईमिव भाति । चातकश्च यो नास्नैव प्रिय-गगनजलः प्रसिद्धः, सोऽपि जलमिद्द लभते, न तथा पिब-तीति प्रतीयमाना उत्पेचा । अम्बुदैश्च विरद्विद्वदयस्फो-टनपद्धतरगर्जितैरपि ममोपरि करुणावशास् निजसुद्धत्कुल-माकन्दवत् सम्पाद्यते । का पुनर्मया विना मम श्रभावे का श्ररितः कः खेदः, न कश्चित् । तथा मम श्रभावे भवतः का इयं रतिः को अयमनुबन्धः, सा च्रियतामिति । श्रथच प्राङ्मया विना तव रतिने कदाचिदभृत, श्रख तु कथं सा रतिः । श्रद्येत्यनेन प्रामत्यन्तप्रेमरसमानसतां कप-टेन किल प्रकटितघानसीति ध्वन्यते । स्रत एव सोत्पासं प्रियेति त्रामन्त्रणमिति उपालम्भगर्भा भणितिः ॥४॥

मेधशब्द मुदिताः कलापिनः

श्रोषिताहृदयशोकलापिनः।

तोयदागमकुशा च साद्य ते दुर्घरेख मदनेन साद्यते ॥६॥

श्रमी ये भवता पुरः परिदृश्यन्ते कलापिनस्ते मेघानां सचनप्रधानानां सम्बन्धिना शब्देन मुदिताः केकाप्रिय-त्वात् , तथाच प्रोषितानां कान्तानां सम्बन्धिन हृदये शोकं लापयन्ति सम्यक् श्लेषयन्ति श्रवश्यं, तथा शोषि-तानां हृद्ये शोकं लपन्ति तेषु हि कुजत्सु अवश्यं विर-हिएयः शोकवत्य इति निश्चीयते, तथा शोषिताहृदयं शो-केन लापयन्ति द्वीक्वंते । सा च ते प्रिया तावकी प्रिया श्रथच तच दुर्घरेण कामेन पूर्व हि कामभयभीता यास्त्वमेव शरणामभूः, श्रद्य तु इह स्थितस्य तव मदनो दुर्घर इति दुर्निवारः । सम्बन्धमान्ने षष्ठी, नतु कर्तिर 'स्नलर्थ॰' (२।३।६६) इति प्रतिषेघात् । तथा तवैव सिबिदितस्य सा तायदागमे कृशा अभृत् । श्रागमिष्यति जलघरसमयः प्रवत्स्यति च प्रियतमः इति रण्रण्कवती भवत्सिक्षघाने कृशा वभूव । श्रद्य तत्र मध्ये भूयान् कालो गत इति अस्या अद्य हितेन भवितव्यमिति कविनिबद्धः द्वीवचनमित्म । नहि मेघानां स्वयमेव 'मेघशब्दमुदि-ताः ' इति 'तोमदागम०' इति च स्वातन्त्रयेण कथ. यितुमुचितम् । 'श्रम्बुदैः शिखिगणो विनाद्यते ' इत्यत्र तु प्राक्तनक्षोकं मेघमुखसञ्चारितात्त्ररा नायिका एव कविना वक्तुत्वेन उपनिबद्धा, इह तु नैवम् ॥६॥

> किं चमापि तव नास्ति कान्तया पारहुगस्डपतितासकान्तया।

शोकसागरजले च पातितां

त्वद्गुणस्मरणमेव पाति ताम् ॥ ७॥

संख्या एव दूतीत्वेन प्रेषिताया इयं भिषातिः श्रास्तां तावत् प्रेमानुबन्धः । तादशी श्रापि या कान्ता लाबएयाद्यसाधारणभूता, सा यदि ईदशवत् जायते, तत् कि तया हेतुभूतया ज्ञमा अपि नास्ति । पाएहरच्छाययोः कपोलयोः पतिता श्रलकान्ता यस्याः, तदीयकपोलतलपा-रिडमानं मलिनस्वमावा त्रलका श्रिप प्रेत्तितं न पारय-न्तीत्यर्थः । श्रथच कान्तेति श्रामन्त्रग्रमपि । त्वं यदि तस्या वस्त्रभस्तया ईहर्या जनमात्रकृपाभाजनभूतया श्रिप या सामान्यजनस्य कृपा भवति, सापि न श्रस्ति तथ श्रात्मनि इयतापि पुरुषगुर्णं बहुमानं वहतोऽपि । तथापि सा शोकार्णवपानीये मेघसमयवारिणा पातिता भवदीयगु-णस्मर्णेन एव रक्यते । श्रथच त्वत्तस्तव सकाशात पः विता शोके. भवद्विप्रयुक्ता च जाता, शोकजलघौ च नि-मग्ना सम्पन्नत्यर्थः । चकारादेतत् ध्वन्यते , वस्तुतस्तु त्वद्गुयानामेव सातिशयसम्भोगादीनां स्मर्गोन एव शोके पतिता । श्रद्यतु तथा कृपापात्रतां प्राप्ता, यदुत तेन नि-ष्करुणेन पातिता अपि त्वद्गुणस्मरणेन एव रस्यते । मम किल स वियतमो अपनतो निर्वे हुमानो मां प्रति च द्रदतरप्रेमपवित्रितान्तःकरणा नृनं मामेव तद्वस्थां यथा पूर्वे त्रातवांस्त्वां तथा त्रास्यते इति त्वद्गुणानां स्मर-न्ती सा जीवतीति यावत् । तथा यो उपं सागरे पतितः, सोऽपि अवश्यं गुणस्मरणवृत्त्या एव रदयते दृदगुणाविर चितरज्ज्ववसम्बनन जातुचिदुसरेयमपि,-इत्यर्थः ॥ ७॥

कुसुमितकुटजेषु काननेषु प्रियरिहतेषु सम्रत्सुकाननेषु । द्रवति च कलुषं जलं नदीनां

किमिति च मां समवेच्हसे न दीनाम् ॥ द॥ इयं विलापावस्थां यातायाः स्वयमेव नायिकाया उक्तिः । पुष्पितानि कुटजानि येषु वनेषु याः समुत्सुका उत्कारिठता मादृश्यस्तासां यानि श्राननानि प्रियतमित्युकानि तेषु तद्विषये नदीनामिष कलुषं जलं गलिति श्रास्मादृशीनां विरद्विणीनामाननानि श्रवलोक्य जडमाचानामिष कलुषं जलं गलिति श्रास्मादृशीनां विरद्विणीनामाननानि श्रवलोक्य जडमाचानामिष कलुषं जलं गलिति, श्रस्मादृशीनां विरद्विणीसिरितां श्रोकाविलं जलं गलितित्यर्थः । त्वं मां दीनां किमिति समवेच्हसेऽपि न । चकाराविण्यव्दार्थों भिन्नक्रमौ, पको दीनामित्यस्य श्रनन्तरम्, श्रपरस्तु समवेच्हसेश्रव्दस्य ॥६॥

मार्गेषु मेघसलिलेन विनाशितेषु

कामो धनुः स्पृशित तेन विना शितेषु । गम्भीरमेघरसितव्यथिता कदाहं

जद्यां सिख प्रियवियोगजशोकदाहम् ॥६॥

विस्ष्टायामि दूत्यां तद्वचनाकर्णनादिष न श्रागत इति शोकाकुलमनिस नायिकायां यदा कदाचित् सखी तत्समाश्वासनाय इत्थमिमिहितवती- मार्गाणां दुःसञ्चरत्वा- दसौ न प्राप्तः, तदा पुनरिष नायिकायाः सखीं प्रति इयमिक्तिः— सिक्षे । पश्य, मार्गा मेधसिलिलेन नाशितास्तथापरिऽयं दोषः श्रप्रत्ययेषु मार्गेषु शिता इषवो यत्र ताहक् घनुः स्पृश्ति, शितं शरं सन्धाय श्राकर्णाकृष्टं मोक्तुमि-

च्छतीत्यर्थः । तेन विना तद्वियुक्तायाः अथच यदि अहं तमामेसरेयं, तत् मार्गा दुर्शानाः, तथाविधेषु श्रापि तेषु दुःसद्दं स्मरशरभवं स्मरश्च तद्वर्ज शरान् सन्धसे मामेव ताइ-यति, श्रम्यथा कवाचित् तस्यैष गमनामिह सम्माब्येत । अथ रहस्था एव जलदसमयमतिवाहयामि , तत् गम्भी रेग घनगर्जितेन जातवासा तिष्ठामि । अतो हे सस्ति! कदा अहं प्रियचिक्रोगजं शोकदाहं जह्याम् । अहं च मेथ-शब्दब्यथिता, मदनश्च निशितशरपातनोद्यत इति अवश्यं मम जीवितान्तेन भाव्यम् । तच कदा मवेत्, यत्र महं सकलशोकनिर्मुका सम्पद्ययेति । केचित् ससीप्रियेति वट-न्तः सहस्याः कथमद्य**ः प्रिषे ससी दृतीत्वेन विस्**ष्टा सा अपि न आगता तत् नृनं तत्सम्भोगरससालसचा तथा भाष्यमिति सम्भावयन्त्यां नायिकायां कयाचित् वयस्यया मा-मदौरारके तदागमनविक्कासारिणि उपन्यस्ते स्वयं नाथिका-या इदं सक्तमिति अभ्येचुः । मार्गास्तावत् नष्टाः, तेन स विना मदनः प्रहरतीति तश्चिकटात् चितितुं न युज्यते अ स्याः । अथच तत्सस्भोगरसष्टृत्तिस्मर्णेनैव मदनकदर्थना-हीं अतोऽहं साध्या । प्रियेण च सह वियोगः, तथा तस्य साध्या । इदानीं यः त्रियस्तेन सह वियोगः, तज्जं शोक-दाहं कदा जीवितान्तेन ऋषि जहाम् ॥ ६॥

सुसुगन्धितया वने जितानां स्वनदम्मोधरवातवीजितानाम् ।
मदनस्य कृते निकेतनानां प्रतिमानस्य वनानि केतनानाः ॥१०॥

यदा विनोदनार्थे साध्या उचानोपवनं नीता, तदा त-हर्शनद्विगु एतरोपचित्रविलापायस्थाया नायिकाया इदं सु क्रम् । केतनभाम्नां तरूणां वनानि श्रद्य विराजन्ते । कीदः शानाम् । सुष्ठु सौरमेण वनमध्ये केनचिद्रजितानां, तथा गर्जतां मेघानां पवनेन बीजितानां प्रबोधितानाम । श्रत एव कामस्य कृते निकेतनानां सङ्केतधास्त्राम् । श्रयमाभिः प्रायः - केतनवनानि मदननिवेशनस्थानानीति सुकुमाराणि , जलघररसिततद्विमुक्तशीकरासारसहितश्च पवनस्तेषामेव प्रबोधनहेत्त्वा सुकुमारतामाप्त इति किमन जलदसमये मार्गवैषम्यम् , तत्त् नुनमेव केतनवनावलोकनप्रवोः धितमदनस्थानसुस्रसंस्कारः प्रियतम श्रागसिष्यतीति सम्भा-बयन्त्या नायिकाया भाणितिः प्रतिभातीति । श्रपरे तु वन-शब्दपौनरुक्रधमसूष्यमाणा मदनस्य श्रवने रत्तेण कृते श्रजि-तानां केतनानां वनानि शोमन्ते इति आहुः। अथवा सौर-भेण ये बने एकान्ते यत्र श्रपरः परित्राता न सम्मान्यते तत्र जिता अपहतधैर्यवृत्तयः कृता विमाहिताः केचन वि-रहिजनाः, तेषां दैववशात् जलधरशिशिरपयनप्रबोधितानाः मपि पुनरपि पतानि कतनवनानि कामस्य कृते करणाय प्रतिभान्ति । मवनातक्ककरणाद्दते न एतेषां किमपि प्रयो-जनमिति यासन् । हुसूनश्रद्देन कदणावशात् शब्दायमान ता ध्वन्यते । यदा स्वतन्तो गर्जस्तो अभोध्या यत्र संजा-तकुपाः संवृत्ताः, तत्र अमीषां कतनवनानां का इयं नि ष्करुणता ॥ १०॥

> तत्साधु यन्त्रां सुतरुं ससर्ज प्रजापतिः कामनिवास सर्ज ।

त्वं मञ्जरीभिः प्रवरो वनानां नेत्रोत्सवश्रासि सयौवनानाम् ॥११॥

इयमनन्तरवदेव उक्तिः । हे सर्जनामधेय ! प्रजापितयंत् त्वां ससर्ज शोभनं तयं, तत् साधु, यतस्त्वं कामस्य
निवासः । काकुरियमेवं ध्वनित-प्रजानां किल पत्या श्रवश्यं प्रजाहितकारिणा भवितव्यम्, प्वंविधहृद्यदाहृवितरणिनःशेषितनिषिलजन्तोः कामस्य निवासभूतं भवन्तं निर्मिन
माणेन प्रजापितना सुष्ठु प्रजापितत्वमुद्दश्चितं, त्विय हृष्टमात्र प्व मम कापि व्यथा विजृम्भते इत्यर्थः । श्रथ प्यमाप जानती किमिति मामवलोकितवत्यसीति यदि, तत्
किल मञ्जरीमिभवान् सकलवनमध्ये श्रेष्ठो बद्दीमिः कान्ताः
भिस्तु परिवृत इति श्रङ्कारिणि भवति बहुमान इत्यर्थः,
तथापि सयौवनानां युवतीनां तु नेत्रोत्सवः । यदा किल
श्रद्धं युवतिः प्रियसंयुक्ता त्वामवलोकितवती, तदा लोकोत्त.
रनयनानन्दवती श्रभृवम्, श्रद्य त्वमेवंविधबद्धुतरबङ्धभापरिवृतो भृत्वा कथं मां प्रियवियुक्तां त्रातव्यां दर्शनमात्रेण
श्रिपि मदनप्रवशां करोषीति वाक्यार्थः ॥ ११ ॥

नवकदम्ब शिरोऽवनतास्मि ते वसति वो मदनः कुसुमस्मिते । कुटज किं कुसुमैरवहस्यते

प्राणिपतामि च दुष्प्रसहस्य ते ॥ १२ ॥ यदा सर्जतरोरपकान्ता नायिका भगिति कद्म्बमयः लोकयति, तदा प्राक्तनमदनभयभीतिमती भगिति आह—

* 1

हे नवकदम्य! इदानीमेव अवलोकिताननुभूतत्वदीयप्रतापा श्रहं तुभ्यं शिरसा श्रवनता श्रस्मि। एवं यावत् भणति, ता-वत् तदीयकुसुमविलोकनजनितरणरणका श्राह् युष्माकं पुष्पविकासे कामो वसति, मया बातं सर्जस्यैव इदं वै-षम्यं यावता त्वमपि एवमेव, सर्वेषामेकयोगच्चेमतेति सर्व-था मम इताशाया नयनविषयताचमं न किञ्चित समस्तीति व इति बहुवचनेन ध्वन्यते। इत्थमाकारयन्ती एव नायिका यदा कुसुमितं भागिति कुटजमवलोकयति, तदा मन्यते नृनं मामयं सर्वतो हि इतमागधयामपहसतीति तत श्राह—हे कुटज! किमिति श्रवाङ्मुखं कृत्वा हस्यते । कुसुमितोऽपि प्रदेशोऽवश्यं घरामिमुखः। यश्च सम्निहित एव परमपह-सति, सोऽपि श्रवाङ्मुख एव । श्रतश्च त्विय उपचीय-माने बहुतरब्यथा । ते दुःसहस्य प्रणाम एव शोभन इति काकः । श्रत एव ईप्सिततमत्वाभावः सम्बन्धषष्ट्या व्य-ज्यते । किंकुसुमैरिति कुत्सितैः परातङ्कवितरण्चतुरैः पुष्पै-रवहस्यते इति सोत्प्रासं काका ध्वनितोऽर्थः ॥ १२ ॥

तरुवर विनतास्मि ते सदाहं

हृद्यं मे प्रकरोषि किं सदाहम् ।

तव पुष्पनिरीचितापदेहं

विस्रुजेयं सहसैव नीप देहम् ॥ १३ ॥
हे नीपाभिधान तकश्रेष्ठ । तव सर्वकालमहं प्रणता,
तत् किमद्य मम हृद्यं दाहयुक्तं प्रकर्षेण करोषि । श्रन्थेऽपि तरवो न एवं मां दहन्ति यथा त्वं सर्वकालमभिष्ठ-

तोऽपि. सर्वथा श्रयं भागघेयविपर्ययः । श्रयच तव सदा ग्रहं प्रणता येन ईदृशः उपकारस्त्वत् सम्भाव्यते, त्वदी-यपुष्पैर्निरीक्षिता देहं विस्जेयम् । कीदशम् । अपदेऽका-एड एव ईहा द्तीविसर्जनतत्प्रतिपालनमुघाविनोद्नप्रभृतयो यस्य तम् । श्रद्धं तावत् ताद्दगुपकारिमवदीयकुसमावलोः कने अपि श्रसमर्था, तानि तु यदि महापुरुषतया एवंविधा-मवस्थां प्राप्तां मामवलोकयेयुः, तत् चिरवाञ्छितजीवितत्या-गमनारथेन श्रपि भागिति युज्येयम् । श्रतस्तव नता श्रस्मि । नच पवं सम्भावनीयम् -- श्रहितो हृदयदा-इकारी कथं प्रणम्यते इति यतः किं त्वं हृद्यं सदाइं करोषि, काका न एवमित्यर्थः । निजेन एव विरह्रहुतव-द्देन मम द्ह्यते हृद्यं, तदिदानीं दाहकेन श्रीप दग्घस्य किं दहाते इति सम्बन्धः । यदि तु श्रहंशस्त्राहेत्वरार सहदयाः समन्ते तदा एवं व्याख्या श्रापदे - विषमविष-द्वहनार्थमेव केवलं यो मम देहस्तं त्यज्ञेयमिति । तथा नीप तरुवर तब नता श्रस्मि । एवमुक्त्वा दुःसद्दतया द्वितीयवाक्यमाह—दाइयुक्तं मम इद्यं प्रकरोषि, पुनरि विलापवशात् विचिन्त्य ब्रूते— कि यथा श्रद्य, तथा सर्व-कालं त्वत्पुष्पेचिता श्रहमकाएड एव देहं त्यजेयं, काका नैबेत्यर्थः ॥ १३ ॥

> क्षराग्रेत्यस्त्रेतिमतां सितै-र्घनस्काम्बुलवप्रहासितैः ।

मधुनः समवेच्य कालतां

भ्रमरश्चुम्बति यृथिकालताम् ॥ १४ ॥

अयं अमरो अमणशीलो यृथिकां चुम्बति, मदीयप्रि-यतमस्त पथिक एकत्र एव कवित स्थितो मम नाम श्रिप न श्रवेत्तते इति । तां कीदृशीं यृथिकाम् । सितैर्बद्धैर्न तावत् विकसितैः, ततो अनन्तरं तु घनैर्मुकास्त्यका ये अनु लवास्तैः करणभृतैः प्रद्वासितैः कुसुमैरुपलक्षिताम्। अथच घना मुक्काफलसद्दशा ये जलकणाः, तत्कृतानि यानि प्रदा-सितानि प्रहासितत्वोत्पादितानि निज्ञञ्जायास्फुरणानि यैः पी-तानि श्रपि सन्ति श्रुक्कानि जातानि क्रसमानि । किं कृत्वा । मधनो मकरन्दस्य कालतामत्यन्तपरिपाकरसोत्पन्नां विलो-क्यः अथच यो नायकभ्रिरात् कान्तामुपमुक्के, सोऽपि मधुनः पानगोष्ठ्याः कालतामवसरप्राप्तिमवलोक्य परिचु-म्बति । काल इति मत्वर्थीयाकारान्तोऽपि, तथा सा ऋषि कान्ता धिम्मञ्जपुष्पैर्धनैर्मुकाफलैर्विरहस्मरणानन्दाविकोत्पः न्नेश अम्बलवेवांष्पेहर्षचादवादिजैः प्रहसितैः सितैबंद्धेव्यां-मिश्रकपतया स्थितैः परस्परसंशिष्ठद्वेयलिहाता भवति कि-लिकिञ्चितचेष्टालद्वारयोगिनी भवति विशेषतः पानगोष्ट्य-वसरे । यदकं

'शुष्कं मुद्धः प्रसदितं स्वणमस्यपातः

कोघो मुहुईसितमाशुः ।' इत्यादि । श्रत ईदशी कदा श्रद्धं त्रियेण परिचुम्ब्यमाना भूयासमित्यर्थः ॥ १४ ॥

> निचितं खग्नुपेत्य नीरदैः त्रिवहीनहृद्याननीरदैः।

सलिलैर्निहतं रजः चितौ रिवचन्द्रावि नोपलचितौ ॥ १५ ॥

इदं नायकविसृष्टायाः प्रतिदृत्या वचनम् । मा त्वमः धृतिं कार्षीः, मार्गवैषम्यादेव श्रसावियन्तं कालं न श्रागः तः । तथाद्दि नीरदैमेंघैरुपेत्य सर्वतोदिकं सङ्ग्रस्य सं गगनं निचितम् । कीहरौः । प्रियैः प्रियामिश्च ये विद्वीना वियुक्तास्तेषां हृद्यावनीं मनोभूमि रदन्ति विलिखन्ति । एवं तावत् सर्वतोदिकं दुष्पेचं चितौ भूमौ रज्ञः सलिलैविंदः तम् । श्रास्तां तावदन्यत् सलिलेन श्रीभभूयते रज्ञोमात्रभपि न श्रवशिष्टमित्यर्थः ॥ १४ ॥

हंसा नदन्मेघभयाद्द्रवन्ति
निशामुखान्यद्य न चन्द्रवन्ति ।
नवाम्बुमत्ताः शिखिनो नदन्ति
मेघागमे कुन्दसमानदन्ति ॥ १६ ॥

हे जुन्दकुसुमसदशदशने ! परिवर्जितताम्बूलादिसम्मोगे ! प्रतिदृत्याश्चेव इयं नायिकां प्रति उक्तिः — एवं
नाम मेघाः शब्दायन्ते यत् हंसा ऋषि पलायन्ते, राज्ञाविष न सञ्चरणं युज्यते यतश्चन्द्रयुक्तानि तन्मुसानि न
भवन्ति, एते च शिक्षिनो मयूरा उद्गतप्रहर्षवशात् शब्दा .
यन्ते । एतेन तत् प्रत्युक्तं यत्तु नायिकया पूर्वमुक्तं

'इंसपंक्रिरिप नाथ सम्प्रति ।'(४) इत्यादिना मार्गसौकुमार्यं, तदेव हि प्रत्युत रखरखकप्रदी-पकं मार्गसङ्कटतां करोतीत्यर्थः ॥ १६ ॥

मेघावृतं निशि न माति नभो वितारं निद्राम्युपैति च हरिं शुभसेवितारः ।

सेन्द्रायुषश्च जलदोऽद्य रसिश्ममानां

संरम्भमावहति भृधरसिन्नभानाम् ॥ १७॥

रात्रिसमयेऽपि गमनागमने न युज्येते, यतो रात्रिसमये वितारं विगततारापटलं नभो न भाति यतो मेघावृतम् । यद्य तया उक्तं 'पथिकपांसुलोऽसौ मामुपेत्नते'
इति, तदिप न युक्तं, ग्रुभसेवितारमकलुषचिरतमपि भगवन्तं इरि निद्रा अभ्युपेति अशक्तुवती विरहं खोढुं नायक्तमभिसरित प्रत्युतेत्यर्थः । इन्द्रायुध्युक्तजलदो रसन्
शब्दायमान इभानां करिणां पर्वतसदशानां संरम्भं संरब्धतामावद्दति समन्तात् दर्शयति । यः किल अतिसुकुमारतया सुप्रसिद्धो जलदः, सोऽपि अन्यानुक्कक्तियेन शकायुधेन
विष्रेण सातिशयभीषणः सम्पन्नः सादिना इतानां करिणां
सादश्यमुद्धदतित्यर्थः । अथवा मेघः शब्दायमान इभानां
करिणां पर्वतसदशानां संरम्भं जनयति प्रतिगर्जनशङ्कयेति
तेऽपि सुभिताः सम्पन्ना इति सर्वथा सुसङ्कटाः पन्थानः॥१९॥

सति अलदार्पितं नगेषु नददम्भोधरभीतपन्नगेषु । परिधीररवं जलं दरीषु

प्रपत्त्वः तरूपद्धाःद्वरोहः ॥ १८ ॥

प्रतिदृत्या एव इयमुक्तिनीयिका यदा एवमाह ननु
श्रहमेव तत्र यास्यामीति, तदा तां प्रति। दरीष्ठु गुहासु
श्रिप अन्तःस्थिता या अव्भुतक्रपसुन्दर्थस्वासु अपि उपरि
जलं पततीति व्यधिकरणसम्यौ । कीहकू जलम् । सह
विशुद्धिर्जलं ददति ये, तैमेंग्रेरपितं, न ते जलमात्रं ददति,

यावत् विद्युतोऽपि श्रितिभीषणा श्रपंयन्तीति । क । नगेषु गिरिषु गर्जन्मेघत्रस्तसपेषु । श्रपरस्य ये श्रासदायिनस्तेऽपि यतो जलघररसितात् श्रस्यन्ति, तत्र का वार्ता भयादशीनां मालतीकुसुमसुकुमारमनसामिति तात्पर्यार्थः । अन्यञ्च किं भूतं जलम् । दरीषु श्रन्तः परितः समन्तात् घीरो
गम्भीरो रवो यस्य, कन्दरासु श्रन्तः प्रतिशब्देन द्विगुणीभूत इत्यर्थः। तेन एषा श्रपि श्राशा न श्रस्ति- तोयद्जलपटलं गगनात् निपतत् कचन गुद्दामुखेऽतिवाद्य पुनरपि
गमिष्याम इति ॥ १८॥

चित्रं प्रसादयति सम्प्रति कोऽपि तानि कान्तामुखानि रतिविग्रहकोपितानि । उत्कर्णठयन्ति पथिकान् जलदाः स्वनन्तः

शोको विवर्षति च तद्वनितास्वनन्तः ॥१६॥
पवमेताभिकिकिमः प्रियतमागमनं दुर्घटमिति अवगते
आस्थाबन्धो नायिकाया विजाघटीतित्यभिप्रायेण सा एव
पुनराश्वाससम्पादनाय अस्य माध्यस्थ्ये विशेषाहुद्धारः
तदीयहृद्यशोकशिक्षिशमनशकामुक्तिमभिष्यसे-कोऽपि अनिवर्णनीयपुण्यसम्भारवृद्धितः सम्प्रति जलदसमये तानि कानतामुखानि निरतिशयसौन्दर्यवन्ति रतिविग्रद्वेण प्रण्यकुपितेन
सञ्जातरोषाणि तथा यानि तदीयवियोगजनितपारिहमा अद्य
असाधारणधर्मसुन्दराणि विप्रमनायासेन एव प्रसादयति
त्वामवश्यं प्रसादयतीति यावस् । नतु न अद्यापि असावागतस्तत् कथमेतत्। आह शब्दायमाना हि जलघराः पथिकान् रण्यक्षकवतः कुर्वन्ति निश्चतं दिनादिनमुपन्नीयमान-

जलघर ध्वानाक र्णनेन परिवर्धि तोत्करहः प्रियतमस्तावदाग-च्छतीति यावत् । ननु प्रियतमाः कथं शीघं प्रसीदेयुः । आह तद्वनितासु पथिकद्यितासु तथा शोको विवर्धति वि-वृद्धवदाचरित यथा अनन्तः संपद्यते । चकारेग एवं ध्व-न्यते तदेव रसितं तासां शोकविवृद्धौ कारणमिति ॥१६॥ अत्र केचिदिति पठन्ति

> तासामृतुः सफल एव हि या दिनेषु सेन्ध्रायुधाम्बुधरगर्जितदुर्दिनेषु । रत्युत्सवं त्रियतमैः सह मानयन्ति

मेघागमं त्रियसखि श्वसमानयन्ति ॥२०॥ श्रयं श्लोकोऽश्रत्य इव न लच्यते, पुस्तकेषु केन कार्णेन गत इति न विद्यः । तथाद्वि पूर्वश्लोकोवित्यं ताव-दर्थेन न भजते तासामेव सफल श्रुतुर्वर्षांख्यो याति या सेन्द्रायुधैरम्बुदैर्दुर्दिनेषु प्रियतमैः सद्व रत्युत्सवं मानयन्ति । श्रन्यथा किल हे प्रियसखि ! मेघागमं श्वसमाः सारमेग्यप्राया श्रापे नयन्ति, इति व्याख्यायां प्राक्षने नवे ? यमक्षेय दुर्लभम् । दिनदुर्दिनशब्दास्थामर्थपौनश्वन्त्यमपि दुर्धरम् । यान् श्रस्तं गच्छित्रनो मार्तग्रदो येषु दुर्दिनेषु, इत्यपि व्याख्याने तासामिति श्रपेत्तितो यद्थों दुरुपपादः । तासामिति तु श्रनरे पद्व्यङ्गये ध्वनौ व्याख्यायमाने उत्तरवाक्यं खग्रदं गच्छेत् वर मारेचा न्यथेति ? मध्ये शास्त्रन्यायोचितः काव्यास्तकालुष्येककारणमध्येतारः कव्यः श्वसमा मेघागमं नयन्तीति परमनौचित्यम् । नच एवंधिनेष श्रनौचित्येन श्रनौचित्येन कुलकपरिसमाप्तिः कित्रमाद्या सन्व

हृदयचेतःसु रोमन्थादते किञ्चित् विद्ध्यात् । श्वासितीति श्वासस्तद्भवाचरतीति किप् ततोऽपि ताच्छील्यादिविवन्नायां चानश् । ततः प्रियसखीश्रव्देन सम्बन्धः प्रागेष वा तथापि न किञ्चिद्धस्य पौष्कल्यम् , कष्टकल्पनायासं सत् । क । प्रियसखिष्विति सप्तम्या समास इति बहुवचनान्ते ऽपि न कश्चित् कृतः सम्बन्धः । श्रन्यथापाठकरण्यमपि केश्मात्रफलमेव । किञ्च श्रत्र कर्ता महाकविः कालिदास इति श्रतुश्रुतमस्माभिः । नच श्रस्य काश्ये तृण्यमात्रमपि कलङ्कपात्रमुत्प्रोत्तितवन्तो मनोरथेऽपि सुतेऽपि सहत्याः । तस्मात् प्राक्तन एवः परिसमाप्तिश्लोकः । साच सक्या प्रतिदृतीभृतया नायिकाया श्रास्थावन्धदाक्यीत्पादना युज्यते । उत्पन्नसमाश्वासा हि हृद्यं स्थापयन्ती विप्रक्रमभियन्ते । राष्ट्रस्या स्थात्

'श्रास्थायन्धः क्रसुमसदृशं प्रायशो ह्यङ्गनानां सद्यःपाति प्रस्थि हृद्यं विप्रयोगे रुण्हि ।'(मे॰ दू०१०) इतिहृष्ट्या । तेन श्रस्य परिसमाप्तिधुरोद्वहस्य श्रिपि धुर्रस्यस्य विकलमेविति । तदिदं युक्तमयुक्तं विति स्वयमेष विदाङ्करत सहृद्याः ॥ २०॥

मावानुरक्तललना रतैः शपय-

मालम्य चाम्बु तृषितः करकोशपेयम् । जीयेय येन किवना युमकैः परेखा तस्मै वहेयग्रुदकं घटकपरेखा ॥२१॥ किवना श्रौद्धस्यप्रकटनाय सहदयजनमानसम्बराय प्रः तिश्चा इयमुपनिषध्यते । सञ्चातपिपासः करकोशेन इस्तसम्पुटेन पेयं पानाई तायद्यसरमासमिप जलमत्यन्ताभिलाषौत्सुक्ये पानुमद्रोहयोग्यमिप प्रत्युत आलभ्य हुग्ध्वा
सहजप्रेमप्रण्यिनीसम्मोगरसैध्य श्रेप्यम् । अत्र श्रिप्रस्पर्थनाख्यस्य उपासम्मस्य न अतीय स्पष्टतेति 'श्रप उपासम्भने'
(वा० १११) इति जाराद्रीय हामावः । यन परेण कविना
यमकैर्जीयेय, तस्मै घटकपरेख जलं यहेयम् । कर्पर्शब्देन
सातिशयक्केशसमुद्धत्त्यमातम्मने उप्यते । अत्र स यमकानां
विप्रसम्मश्रक्ताररसातिशयविष्ठम्तानामिष मया तथा
अपृथ्ययक्वनिर्वर्त्यत्या निबन्धः कृतः, यन प्रत्युत रसपरिपोषकविश्चिष्टव्याख्याभिधायिपदपरम्परालामो यमकैः
सम्पद्धः । तदुक्तं

'रसाचिप्ततया यस्य बन्धः शक्यिकयो मवेत्। श्रपृथग्यत्निर्वर्त्यः सोऽसङ्कारोध्वनौमतः॥'(ध्व०२।१७) इति । एतया च प्रतिश्वया एतत् परिहृतं

'ध्वन्यात्मभूते श्टङ्कारे यमकादिनिवन्धने ।

शकावपि प्रमादित्वं विप्रलंभे विशेषतः ॥ '

इति । निर्दे इयं राजाका, अपितु रसवन्धविक्रकारित्वप्रमादः परिद्वार्थः । अत्र च प्रत्युत आत्मपरिपोषकत्वमेव उक्नेन प्रकारेण यमकानामिति । कवीनां शक्तिरेव वसीयसी, सा पव लोकोत्तरा ब्युत्पितिरिति अभिघीयते, मृतु अन्या क-विश्लेब्युत्पितिमा काचित् । यदुक्रं मया पव रौरवे विचारे

'न वै दोषा दोषा नच खलु गुणा एवच गुणा निबन्धस्वातन्त्र्यं सपदि गुणदोषान् विमजते। इयं सा वैद्ग्घी प्रकृतिमञ्जरा तस्य सुक्रवे-र्यदत्रोत्पादाद्प्यतिसुभगभावः परिणतः ॥'

इति शिवम् ॥ २१ ॥

प्रमाणपदमीमांसागगनं वै विराजते ।
समुच्छलति यत्स्पृष्टः साहित्यामृतसागरः ॥१॥
कवीन्दोरिन्दुराजस्य ते मिक्चिनिक्तसकाः ।
बोघांशवो विगाहन्तां भूर्मुवःस्यस्प्रयीमपि ॥२॥
तत्परामर्घवलमनःकोकनदो मनाक् ।
काव्येऽभिनवगुप्ताख्यो विवृति समरीरबर ॥३॥

months or chief

समाप्ता इयं घटकर्परकुलकविातिः । कृतिर्महामाद्देश्वरराजानकश्रीमद्भिनवगुप्तपादानाम् ॥